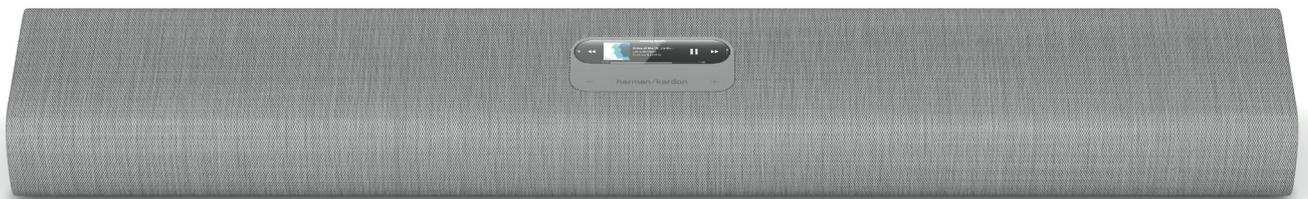


# CITATION MULTIBEAM 700



## MODE D'EMPLOI

# / CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## **Vérifiez la tension secteur avant l'utilisation**

La CITATION MULTIBEAM 700 (barre de son) a été conçue pour un courant alternatif 100-240 V, 50/60 Hz. La connexion à une tension de ligne autre que celle prévue pour votre produit peut créer un risque de sécurité et d'incendie et peut endommager l'appareil. Pour toute question sur les exigences de tension de votre modèle spécifique ou sur la tension secteur dans votre zone, contactez votre distributeur avant de brancher l'appareil dans une prise murale.

## **N'utilisez pas de rallonge**

Afin d'éviter des risques pour la sécurité, utilisez uniquement le cordon secteur fourni avec votre appareil. Nous déconseillons l'utilisation de rallonges avec ce produit. Comme pour tous les appareils électriques, ne faites pas passer les cordons secteurs sous des tapis ou des moquettes et ne placez pas d'objets lourds dessus. Les cordons secteurs endommagés doivent être remplacés immédiatement par un cordon respectant les spécifications de l'usine, dans un centre de service agréé.

## **Manipulez le cordon secteur avec précaution**

Pour débrancher le cordon secteur d'une prise secteur, tirez toujours sur la fiche, ne tirez jamais sur le câble.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre enceinte pendant longtemps, débranchez la fiche de la prise secteur.

## **N'ouvrez pas le boîtier**

Ce produit ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier peut présenter un risque d'électrocution et toute modification du produit annulera votre garantie. Si de l'eau pénètre par inadvertance dans l'appareil, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur et consultez un centre de service agréé.

# / TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	2
INTRODUCTION .....	5
CONTENU DE LA BOÎTE.....	6
PRÉSENTATION DU PRODUIT .....	8
INSTALLATION .....	13
CONNEXION AU TÉLÉVISEUR.....	16
BRANCHEMENT D'AUTRES APPAREILS .....	19
MISE EN ROUTE .....	20
CONNEXION À INTERNET .....	21
CONFIGURATION DU SON SURROUND MULTIBEAM .....	22
CONFIGURATION D'AUTRES ENCEINTES CITATION (FACULTATIF) .....	23
UTILISATION DE VOTRE CITATION MULTIBEAM 700.....	26
PARAMÈTRES AUDIO .....	33
PARAMÈTRES.....	35
CARACTÉRISTIQUES.....	37
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES.....	38
MARQUES COMMERCIALES .....	41

# / INTRODUCTION

Ce manuel inclut des informations sur la CITATION MULTIBEAM 700 (barre de son). Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour lire ce manuel, qui décrit le produit et inclut des instructions pas à pas pour vous aider dans son installation et sa mise en route. Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les précautions avant d'utiliser ce produit.

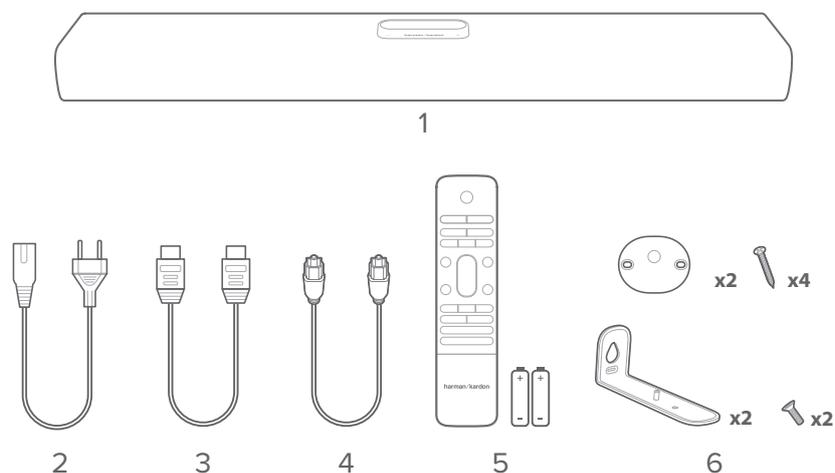
**Une mise à jour logicielle importante peut être disponible pour le produit. Veuillez suivre les instructions pour connecter le produit au Wi-Fi afin de vérifier qu'il inclut les toutes dernières mises à jour logicielles.**

Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Pour toute question sur ces produits, leur installation ou leur fonctionnement, veuillez contacter votre détaillant ou le service clientèle Harman Kardon, ou visitez notre site Web [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

# / CONTENU DE LA BOÎTE

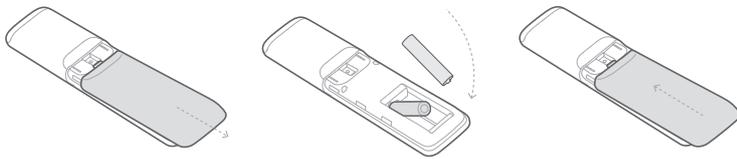
Déballer le produit avec précaution et contrôlez que les éléments suivants sont inclus. Si une pièce est endommagée, ne l'utilisez pas, contactez votre détaillant ou le service clientèle Harman Kardon.



1. Unité principale
2. Cordon d'alimentation\*
3. Câble HDMI
4. Câble optique
5. Télécommande (avec 2 piles AAA)
6. Kit de montage mural

\* Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.

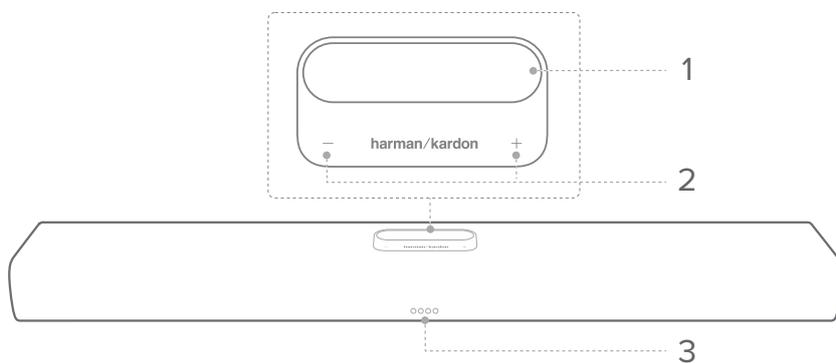
### Insertion des piles avant d'utiliser la télécommande (2 piles AAA)



Faites glisser le couvercle du compartiment des piles en direction de la flèche jusqu'à son dégagement complet. Insérez 2 piles AAA (1,5 V) orientées en respectant leur polarité. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.

# PRÉSENTATION DU PRODUIT

## Panneau avant et panneau supérieur



### 1. Écran tactile

- Balayez vers le haut / bas pour parcourir les écrans principaux.
- Touchez une icône pour sélectionner.
- Touchez ← pour revenir à l'écran précédent, touchez → pour passer à l'écran suivant.

	Indicateur du signal Wi-Fi.
	Appuyez pour couper ou activer le microphone.
	Appuyez pour parler à l'Assistant Google
	Appuyez pour sélectionner une source (Bluetooth / AUX / Optical / HDMI ARC).
	Appuyez pour personnaliser les paramètres audio.
	Appuyez pour personnaliser les paramètres généraux.
	Appuyez pour configurer le système de son surround multi-canal avec votre ou vos CITATION SUB, CITATION SURROUND ou CITATION TOWER. (Facultatif)

<b>i</b>	Appuyez pour vérifier les informations du système de ce produit.
----------	--

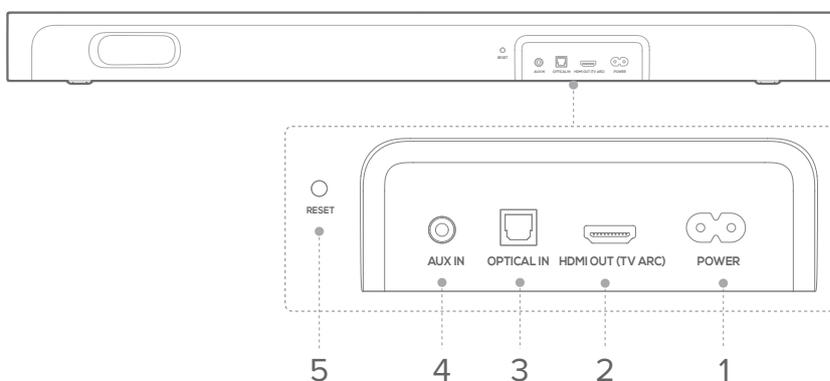
## 2. -/+ (Volume)

- Appuyez pour augmenter ou diminuer le volume.
- Appuyez simultanément sur les deux pour couper le son de la barre de son.

## 3. Témoins lumineux (Google)

○ ○ ○ ○	Blanc (Pulsation lente)	Écoute
○ ○ ○ ○	Blanc (Pulsation rapide)	Réponse
● ● ● ●	Ambre (fixe)	Microphone désactivé
○ ○ ○ ○	Blanc (Trois pulsations)	Allumage / démarrage du système

## Panneau arrière



### 1. POWER

- Connexion de l'alimentation électrique.

## 2. HDMI ARC (TV OUT)

- Connexion de l'entrée HDMI (ARC) de votre téléviseur.

## 3. OPTICAL IN

- Connexion d'une sortie audio optique de votre téléviseur ou d'un appareil numérique.

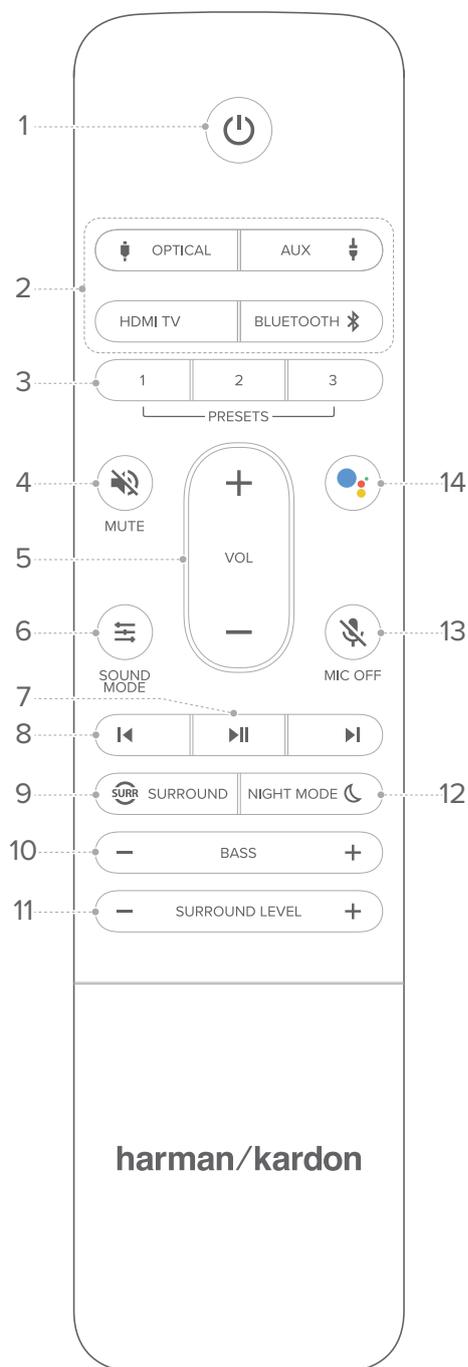
## 4. AUX IN

- Connexion d'un appareil audio (prise jack de 3,5 mm).

## 5. RESET

- Appuyez pendant 5 secondes pour restaurer les paramètres d'usine.

## Télécommande



### 1. ⏻ (Marche/arrêt)

- Allumage ou mise en veille.

### 2. Sélecteur de source.

- Sélectionnez une source d'entrée pour la barre de son : **OPTICAL / AUX / HDMI TV / Bluetooth**.
- Appuyez longuement sur  pour le jumelage à un nouvel appareil.

### 3. 1/2/3 PRESETS

- Sélection de commandes vocales préenregistrées pour la sélection d'une source.

### 4. 🔇 MUTE

- Coupe ou rétablit le son de la barre de son.

### 5. VOL + / -

- Augmente ou diminue le niveau du volume.

### 6. 🎧 SOUND MODE

- Sélectionnez les modes audio prédéfinis en fonction de votre musique ou vidéo : Music / Movie / News / Standard (Musique / Cinéma / Infos / Standard).

### 7. ▶️

- Lecture ou pause d'une lecture via Chromecast, AirPlay ou Bluetooth.

**8. **

- Saut à la piste précédente ou suivante lors de la lecture via Chromecast, AirPlay ou Bluetooth.

**9.  SURROUND**

- Diminue ou augmente l'effet de son surround MultiBeam™ (pour une barre de son autonome) ; active ou désactive le surmixage du son surround (après la connexion d'enceintes satellites CITATION SURROUND ou CITATION TOWER en option).

**10. BASS - / +**

- Diminue ou augmente le niveau des graves de la barre de son (ou d'un ou plusieurs caissons de basses CITATION SUB en option).

**11. SURROUND LEVEL - / +**

- Diminue ou augmente l'effet de son surround (après la connexion d'enceintes satellites CITATION SURROUND et / ou CITATION TOWER en option).

**12. NIGHT MODE **

- Activation ou désactivation du mode nocturne (Dynamic Range Control, commande de plage dynamique) pour les pistes Dolby Digital.

**13.  MIC OFF**

- Activation ou désactivation du microphone de la barre de son.

**14. **

- Appuyez pour parler à l'Assistant Google

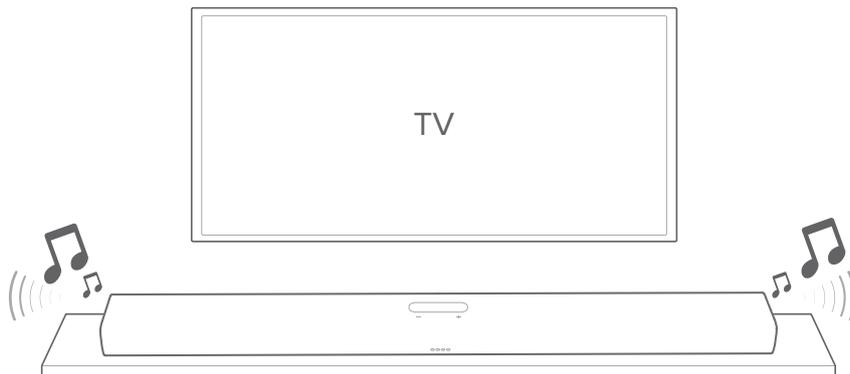
# / INSTALLATION

## Positionnement

### REMARQUES :

- Pour éviter les interférences radio, maintenez une distance minimale de 5 mètres (16,4 pieds) entre les autres appareils sans fil et la barre de son.
- Assurez-vous de la présence d'une prise de courant alternatif (secteur) à proximité.

Placez la barre de son sur ses pieds en caoutchouc, sur une surface stable et de niveau sous votre téléviseur.



### ATTENTION :

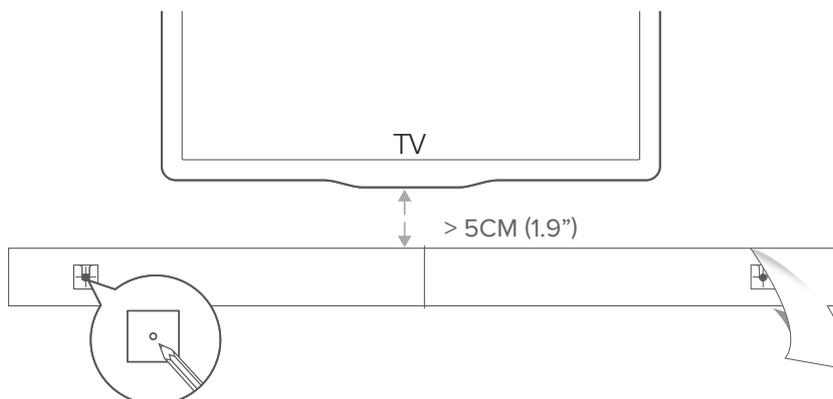
- Ne placez pas la barre de son sur sa façade, son dos ou sa face supérieure pendant son fonctionnement.
- Ne placez aucun objet sur le dessus de la barre de son.

## Montage mural

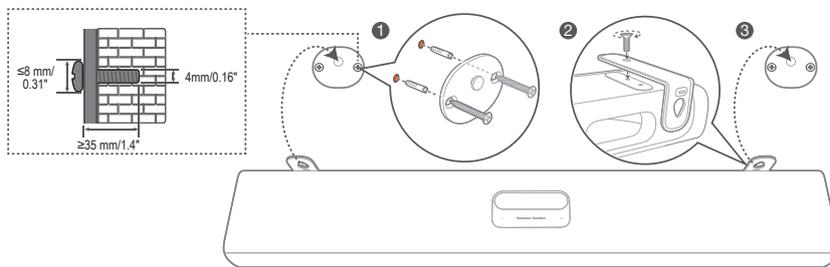
### REMARQUES :

- Avant le montage sur une paroi, vérifiez qu'elle peut supporter la masse de ce produit.
- Pour le montage mural évitez un emplacement dont la température ou l'humidité est élevée. Le montage doit être fait uniquement sur une paroi verticale.
- Connectez les câbles du produit aux appareils externes avant le montage sur la paroi.
- Avant de déplacer ou installer le produit, veillez à l'éteindre et à le débrancher d'abord. Sinon, il existe un risque d'électrocution.
- Ne branchez pas le cordon secteur de la barre de son ou de votre téléviseur à une prise murale tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas faites.
- Laissez un espace d'au moins 5 cm (1,9 po.) entre le haut de la barre de son et le bas du téléviseur.

- 1) Utilisez de la bande adhésive pour coller le gabarit de montage mural en papier sur la paroi, enfoncez un crayon au centre de chaque trou de montage afin de marquer l'emplacement du support mural puis retirez le papier.



- 2) Vissez les fixations murales sur le repère au crayon, vissez la patte de fixation à l'arrière de la barre de son puis accrochez la barre de son au mur.



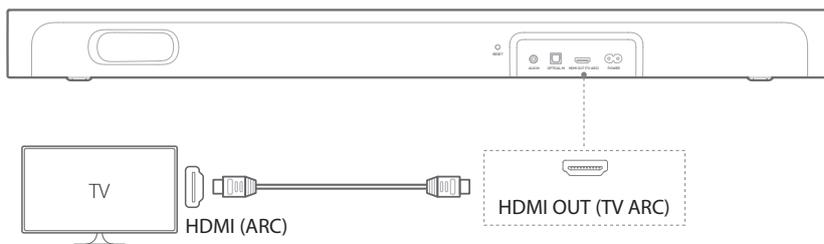
# CONNEXION AU TÉLÉVISEUR

## REMARQUES :

- Si vous voulez profiter uniquement du son de la barre de son, réglez les paramètres audio de votre téléviseur pour supporter des enceintes externes et désactiver les haut-parleurs intégrés au téléviseur.
- Avant de faire ou modifier des branchements, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés de la prise électrique.

## HDMI (recommandé)

- 1) Branchez le câble HDMI fourni sur la prise **HDMI OUT (TV ARC)** au dos de la barre de son et sur la prise **HDMI IN (ARC)** de votre téléviseur.
- 2) Appuyez sur **HDMI ARC** sur l'écran tactile ou appuyez sur le bouton **HDMI TV** de la télécommande pour sélectionner le mode **TV ARC**.



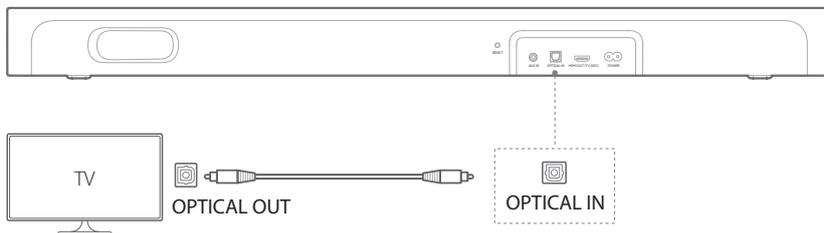
## REMARQUES :

- Une connexion HDMI supporte l'audio et la vidéo numérique sur une seule prise. C'est la meilleure option de branchement de votre barre de son.
- Si votre téléviseur comporte une prise HDMI ARC, vous pouvez écouter le son du téléviseur sur votre barre de son en utilisant un seul câble HDMI.
- Cette connexion HDMI est requise si vous souhaitez brancher d'autres appareils vidéo aux entrées de la barre de son pour un affichage sur votre téléviseur.

## Optique

### REMARQUE :

- Vérifiez que vous avez retiré les capuchons de protection des deux extrémités du câble optique.
- 1) Connectez la prise **OPTICAL IN** de la barre de son et la prise **OPTICAL OUT** de votre téléviseur avec le câble optique.
  - 2) Appuyez sur **OPTICAL IN** sur l'écran tactile ou appuyez sur le bouton **OPTICAL** de la télécommande pour sélectionner le mode **OPTICAL** (optique).



## Configuration de la télécommande du téléviseur

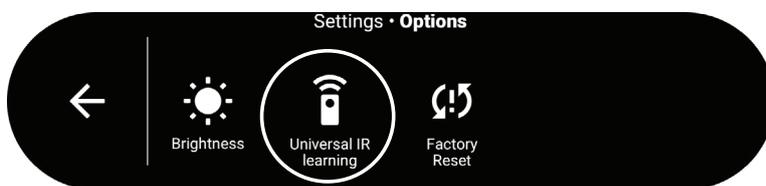
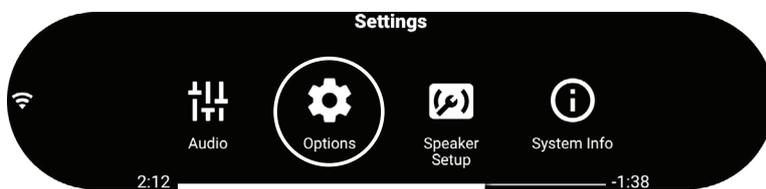
Pour utiliser la télécommande de votre téléviseur pour votre téléviseur et pour la barre de son, vérifiez que votre téléviseur supporte le HDMI-CEC. Si votre téléviseur ne prend pas en charge le HDMI-CEC, suivez les étapes dans « Apprentissage de la télécommande du téléviseur ».

### HDMI-CEC

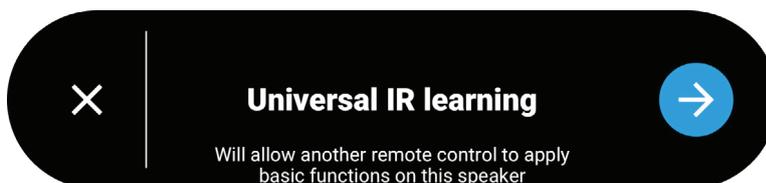
Si votre téléviseur prend en charge le HDMI-CEC, activez les fonctions comme indiqué dans le mode d'emploi de votre téléviseur. Vous pouvez commander les fonctions volume +/-, coupure / rétablissement du son, marche / veille de votre barre de son par la télécommande du téléviseur.

## Apprentissage de la télécommande du téléviseur

- 1) Sur la barre de son, balayez l'écran tactile vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour sélectionner  >  dans l'écran principal.



- 2) Appuyez sur le bouton  pour démarrer l'apprentissage IR universel sur la télécommande de votre téléviseur.



- 3) Orientez la télécommande de votre téléviseur vers la barre de son. Suivez les instructions à l'écran pour actionner les boutons de la télécommande de votre téléviseur.

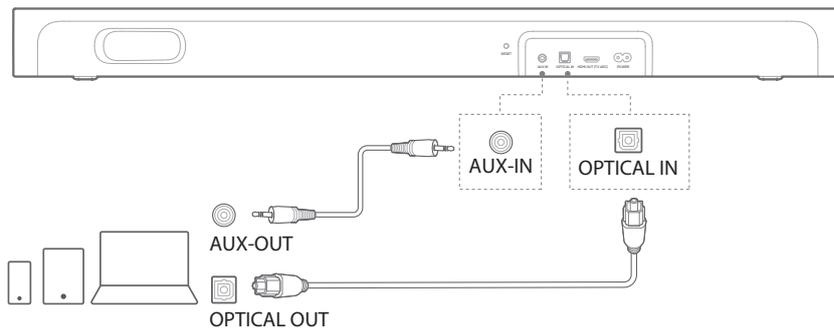
### REMARQUES :

- Le sélecteur de source de la télécommande de votre téléviseur peut sélectionner uniquement un appareil source connecté à la barre de son par des câbles, tel que **OPTICAL / AUX / HDMI TV**.

# BRANCHEMENT D'AUTRES APPAREILS

## Optique ou analogique

- 1) Connectez le connecteur **OPTICAL IN** ou **AUX IN** de la barre de son à la prise **OPTICAL OUT** ou **AUDIO OUT** de l'appareil source en utilisant le câble optique ou un câble audio de 3,5 mm (vendu séparément).
- 2) Appuyez sur **OPTICAL IN** ou **AUX** sur l'écran tactile ou appuyez sur le bouton **OPTICAL** ou **AUX** de la télécommande pour sélectionner le mode **OPTICAL** (optique) ou **AUX** (auxiliaire).



# / MISE EN ROUTE

## REMARQUES :

- Utilisez uniquement le cordon secteur fourni.
- Avant de brancher le cordon secteur, vérifiez que toutes les autres connexions ont été faites.
- Lorsque vous débranchez le cordon secteur, tirez toujours sur la fiche et jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas ce produit ou d'autres composants à une prise murale tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas faites.

- 1) Branchez une extrémité du cordon d'alimentation fourni dans le connecteur **POWER** au dos de la barre de son.
- 2) Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise murale CA (secteur) active. La barre de son s'allume automatiquement et l'écran tactile s'active. Vous pouvez également appuyer sur **⏻** de la télécommande pour l'allumer ou la mettre en veille.



- 3) Sélectionnez votre langue comme indiqué sur l'écran tactile pour le réglage initial.



# / CONNEXION À INTERNET

Avec l'application Google Home, connectez votre CITATION MULTIBEAM 700 à Internet par le Wi-Fi.

- 1) Téléchargez l'application Google Home sur votre smartphone ou tablette.
- 2) Allumez votre CITATION MULTIBEAM 700.
- 3) Exécutez l'application Google Home et configurez votre CITATION MULTIBEAM 700 en suivant les instructions de l'application. Suivez toujours les instructions de l'application pour effectuer une configuration Internet complète.
- 4) Connectez-vous avec votre compte Google. Si vous n'en avez pas, créez un nouveau compte.



**\* Afin d'éviter toute interférence, respectez une distance minimale de 5 mètres (16,4 pi.) entre la barre de son et votre routeur Wi-Fi.**

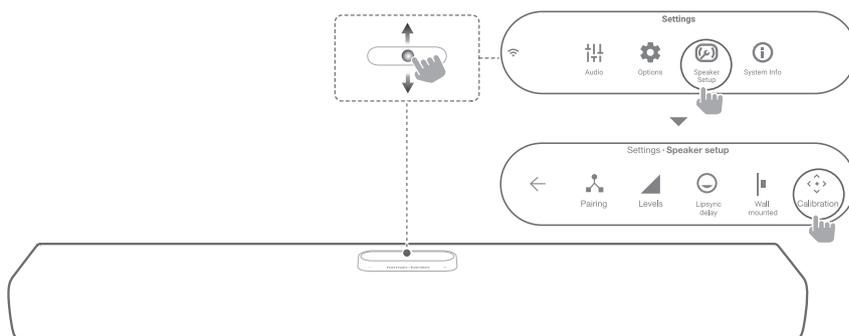
## ATTENTION :

- Si vous rencontrez des problèmes de configuration, vérifiez l'activation des services Bluetooth et de localisation sur votre smartphone ou tablette.
- Dans l'application Google Home, vous pouvez renommer ce produit. Le nom de l'appareil persistera pendant la découverte d'appareils Bluetooth et les diffusions Chromecast et AirPlay.
- Une fois ce produit connecté à Internet, il peut recevoir des mises à jour régulières de son logiciel par réseau sans fil pour améliorer ses performances. Cette mise à jour peut prendre quelques minutes.

# CONFIGURATION DU SON SURROUND MULTIBEAM

L'étalonnage automatique MultiBeam (AMC) optimise les réglages audio de la barre de son pour une meilleure expérience de son d'ambiance surround.

- Sur la barre de son, balayez l'écran tactile vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour sélectionner  >  dans l'écran principal.



## REMARQUE :

- L'effet de son surround MultiBeam fonctionne au mieux avec des parois dures de 1,5 à 4,5 mètres (5 à 15 pieds) à gauche et la droite de la MULTIBEAM 700.

# / CONFIGURATION D'AUTRES ENCEINTES CITATION (facultatif)

Vous pouvez jumeler sans fil votre CITATION MULTIBEAM 700 avec :

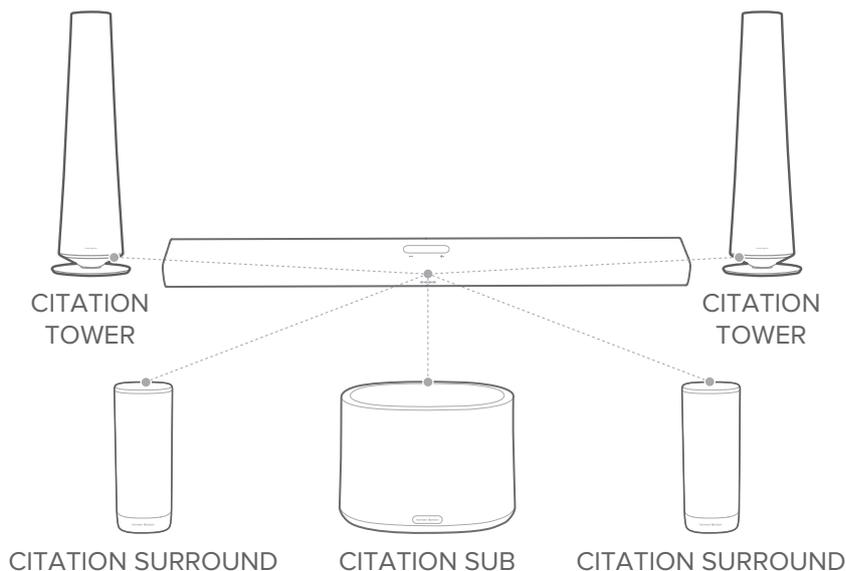
- un ou plusieurs CITATION SUB (caisson de basses, vendu séparément), pour améliorer les performances des basses fréquences ;
- des CITATION SURROUND ou CITATION TOWER (enceintes satellites, vendues séparément), afin de créer un système de son surround 5.0 canaux (avec des enceintes surround virtuelles) ;
- un ou plusieurs CITATION SURROUND et CITATION SURROUND / CITATION TOWER, afin de créer un système de son surround 5.1 canaux (avec des enceintes surround virtuelles) ;
- un ou plusieurs CITATION SURROUND, CITATION SURROUND et CITATION TOWER, afin de créer un système de son surround 5.1 canaux.

## REMARQUES :

- Pour une configuration réussie, maintenez une distance maximale de 5 mètres (16,4 pieds) entre la CITATION MULTIBEAM 700 et votre CITATION SUB ou CITATION SURROUND.
- Si la barre de son est éteinte, les enceintes satellites ou le caisson de basses se mettent en veille.
- Si vous utilisez un appareil qui occupe la même fréquence (2,4 GHz ou 5 GHz) que la barre de son à proximité de celle-ci, une interférence peut provoquer des interruptions du son.
- La distance de transmission maximale du signal radio entre la barre de son et les enceintes satellites ou le caisson de basses peut varier selon votre environnement d'utilisation.

- 1) Allumage de votre CITATION MULTIBEAM 700, CITATION SUB, et / ou CITATION SURROUND.
  - Pour configurer une CITATION TOWER dans un système surround, sélectionnez « **Video** » (vidéo) pour passer au « **Surround Mode** » (mode surround) lors du premier allumage des enceintes CITATION TOWER. Si nécessaire, restaurez les réglages d'usine de la CITATION TOWER.

- 2) Appuyez sur « **Speaker Setup** » (configuration de l'enceinte) > « **Pairing** » (jumelage) > « **Surround Setup** » (configuration surround) ou « **Subwoofer pairing** » (jumelage du caisson de basses) sur l'écran pour passer au mode de jumelage.
- Vous entendez une tonalité de jumelage une fois la connexion établie et « **Surround setup successful** » (configuration du surround effectuée) ou « **Subwoofer connected** » (caisson de basses connecté) est affiché sur l'écran tactile.
  - Si aucune enceinte ne peut être trouvée, vérifiez que chaque enceinte est allumée puis réessayez la configuration.
- 3) Pour supprimer la configuration, appuyez sur « **Surround Setup** » (configuration du surround) ou « **Subwoofer pairing** » (jumelage du caisson de basses), ou réinitialisez la barre de son.



### Témoin lumineux (CITATION SUB / CITATION SURROUND)

	Blanc (clignotement)	Jumelage
	Blanc (clignotement)	Hors de portée / connexion sans fil Perdue
	Blanc (constant 10 secondes puis éteint)	Connecté sans fil à la CITATION MULTIBEAM 700

### Tonalité de test

Appuyez sur « **Speaker Setup** » (configuration de l'enceinte) > « **Levels** » (niveaux) > « **Test tone** » pour émettre la tonalité de test. Chaque icône d'emplacement d'enceinte clignote en séquence.

### Volume et graves de l'enceinte

Appuyez sur « **Speaker Setup** » (configuration de l'enceinte) > « **Levels** » (niveaux) > « **Speaker volume trim** » (ajustement du volume de l'enceinte) ou « **Bass level trim** » (ajustement du niveau des graves), puis balayez vers le haut / bas pour sélectionner des enceintes ou régler les niveaux de volume et de graves.

# / UTILISATION DE VOTRE CITATION MULTIBEAM 700

## Utilisation de la commande vocale

### Parler à l'Assistant Google

Votre CITATION MULTIBEAM 700 est fournie avec l'Assistant Google intégré. Vous pouvez lire de la musique, obtenir une réponse, gérer des tâches quotidiennes et commander facilement des appareils intelligents de votre domicile en utilisant votre voix.

Appuyez sur  sur la télécommande ou sur l'écran tactile pour activer l'Assistant Google puis énoncez votre demande.

Lorsque la CITATION MULTIBEAM 700 diffuse de la musique via Chromecast, AirPlay ou Bluetooth, vous pouvez dire d'abord le mot d'éveil « **Ok Google** » ou « **Hey Google** » puis votre demande.

→ La CITATION MULTIBEAM 700 répondra instantanément.



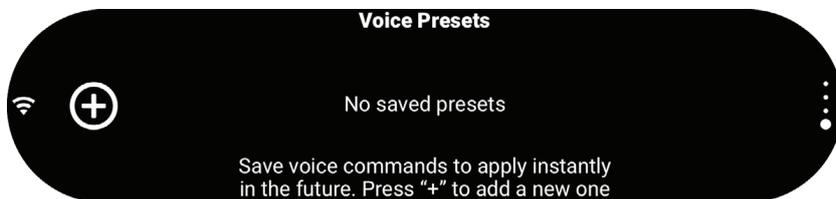
### REMARQUE :

- Avec l'application Google Home sur votre appareil Android ou iOS, configurez votre Assistant Google sur la barre de son.
- Pour connaître les toutes dernières commandes vocales, veuillez visiter [assistant.google.com](https://assistant.google.com)

### Sélection de sources au moyen de commandes vocales préenregistrées

Avec les commandes vocales préenregistrées, vous pouvez sélectionner les sources de la barre de son, y compris OPTICAL, AUX, HDMI TV et les services audio en ligne supportés par l'Assistant Google.

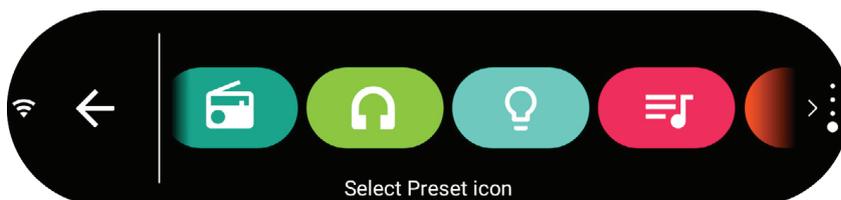
- 1) Sur la barre de son, balayez l'écran tactile vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour sélectionner l'écran principal des préréglages vocaux.



- 2) Touchez + pour démarrer l'enregistrement des commandes vocales.
  - Énoncez le nom d'une source de la barre de son ou d'un service audio en ligne supporté par l'Assistant Google.
  - Pour mémoriser l'enregistrement, touchez ✓. Pour ignorer l'enregistrement, touchez →.

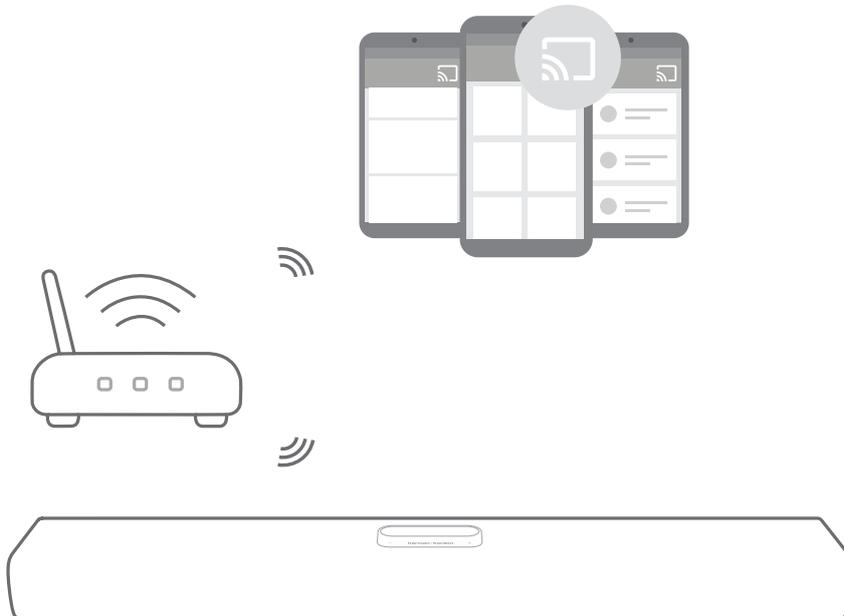


- 3) Une fois la commande vocale enregistrée, sélectionnez une icône pour le préréglage vocal.
  - Vous pouvez enregistrer jusqu'à 8 préréglages vocaux.



## Chromecast

Avec Chromecast built-in, vous pouvez diffuser de la musique, des chansons, des podcasts et les listes d'écoute depuis plus de 300 applications musicales vers votre barre de son en appuyant simplement sur le bouton **Cast** (diffuser) .



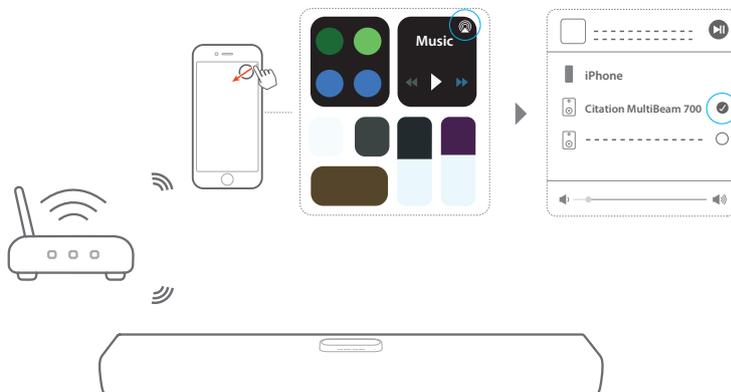
- 1) Vérifiez que votre smartphone ou tablette est connecté au même réseau que la barre de son.
- 2) Exécutez l'application compatible Chromecast sur votre smartphone ou tablette.
- 3) Lisez de la musique. Appuyez sur l'icône  et sélectionnez « Citation MultiBeam 700 ».
- 4) Pour quitter la lecture de la musique, choisissez une autre source.

### REMARQUES :

- Le nom de ce produit est affecté pendant la configuration du Wi-Fi.
- Le barre de son peut supporter la diffusion audio mais ne prend pas en charge la diffusion vidéo.

## AirPlay

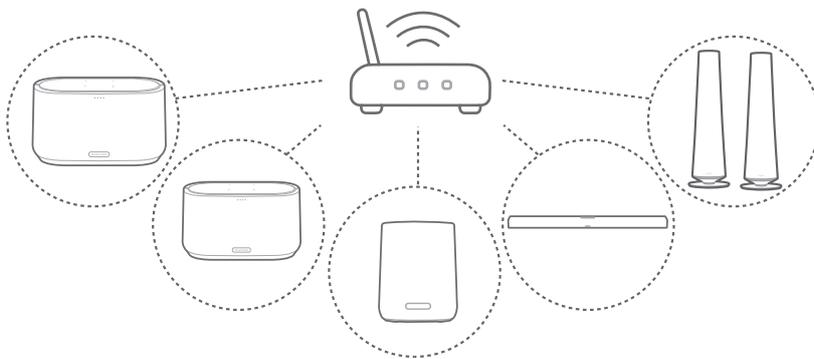
Avec AirPlay, vous pouvez diffuser de la musique sur votre appareil iOS vers la barre de son.



- 1) Vérifiez que votre appareil iOS est connecté au même réseau que la barre de son.
- 2) Pour entrer dans le Centre de contrôle d'un appareil iOS, balayez vers le bas depuis le coin supérieur droit (iOS 12 ou postérieur) ou balayez vers le haut depuis le bord inférieur (iOS 11 ou antérieur). Appuyez sur  pour sélectionner la barre de son connectée, puis démarrez la diffusion audio depuis une application.
- 3) Pour quitter la lecture de la musique, choisissez une autre source.

## Lecture multi-pièce

Avec la lecture de multi-pièce, vous pouvez diffuser la musique sur votre appareil Android ou iOS vers plusieurs enceintes CITATION.



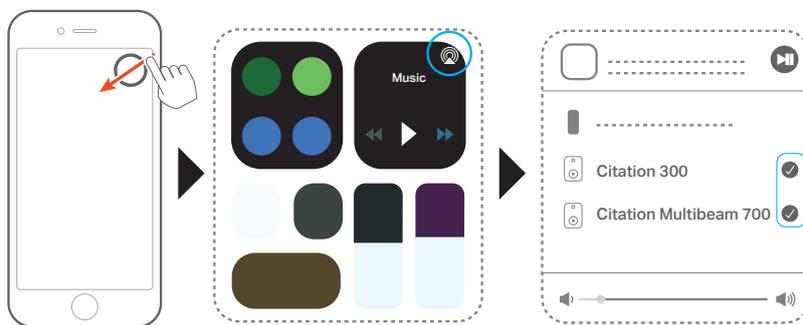
### Chromecast

- 1) Par l'application Google Home, connectez plusieurs enceintes CITATION au même réseau, affectez-les à plusieurs pièces et créez des groupes selon vos besoins.
- 2) Exécutez l'application compatible Chromecast sur votre smartphone ou tablette.
- 3) Lisez de la musique. Appuyez sur l'icône  et sélectionnez les enceintes groupées.

### REMARQUES :

- Consultez l'application Google Home pour obtenir plus de détails.
- Le nombre d'enceintes Chromecast vers lesquelles vous pouvez diffuser la musique dépend de la bande passante de votre réseau sans fil local. En théorie, un nombre d'appareils illimité peut être connecté pour diffuser la même chanson.

## AirPlay



- 1) Sur un appareil iOS, entrez dans le Centre de contrôle.
- 2) Touchez  pour sélectionner plusieurs enceintes connectées selon votre besoin.
- 3) Démarrez la diffusion de musique depuis une application.

## Bluetooth

Vous pouvez utiliser votre CITATION MULTIBEAM 700 comme enceinte de votre smartphone ou tablette compatible Bluetooth.

- 1) Appuyez sur  de la télécommande ou appuyez sur  **Bluetooth** sur l'écran tactile pour passer au mode de jumelage du Bluetooth.
  - Pendant les 10 secondes de la durée de reconnexion, ou jusqu'à une reconnexion réussie, le cercle blanc sous l'icône  clignote.
- 2) Sur votre smartphone ou tablette, sélectionnez « **Citation MultiBeam 700** » pour la connexion. Vous entendrez une tonalité de jumelage une fois la connexion établie.
  - Pendant la lecture de musique, la piste, le titre et l'artiste de la chanson défilent sur l'écran tactile.

**REMARQUES :**

- Si vous avez déjà connecté la barre de son au Wi-Fi et avez modifié le nom de l'appareil, sélectionnez le nouveau nom d'appareil.
- Pour quitter le mode Bluetooth, choisissez une autre source.
- Pour déconnecter et jumeler un autre appareil, appuyez sur  jusqu'à ce que le cercle blanc sous  clignote.
- La barre de son s'éteint automatiquement après 20 minutes d'inactivité.
- Les performances du Bluetooth peuvent être affectées par la distance entre votre appareil et ce produit, votre appareil Bluetooth et l'environnement d'utilisation.
- Maintenez une distance maximale inférieure à 10 m (33 pieds) entre ce produit et votre appareil Bluetooth afin d'éviter une déconnexion.

**Commandes de lecture**

-  : démarrage, pause ou reprise de la lecture.
-  : saut à la piste précédente / suivante.

**REMARQUES :**

- Avec la diffusion via Chromecast , AirPlay ou Bluetooth, la lecture de la musique est suspendue sur l'appareil actuellement connecté lorsque vous démarrez la lecture de musique sur un deuxième appareil connecté.

# / PARAMÈTRES AUDIO

Cette section vous aide à choisir le son parfait pour votre vidéo ou votre musique.

## Volume

Vous disposez de quatre moyens de régler le niveau du volume pendant la lecture de musique.

- Pressez ou pressez longuement les boutons - / + du panneau supérieur ou **VOL + / -** de la télécommande.
- Faites glisser doucement la barre de volume.
- Réglez le volume via l'application Google Home sur votre smartphone ou tablette.
- Demandez vocalement à l'Assistant Google de régler le volume.

Pour couper le son de la barre de son, appuyez sur  MUTE (silence) sur la télécommande. Pour rétablir le son, appuyez sur  MUTE (silence) ou réglez le volume.

## Mode audio

Appuyez sur  **SOUND MODE** (mode audio) sur la télécommande ou appuyez sur  **Audio** sur l'écran tactile, puis sélectionnez un mode audio prédéfini en fonction de votre musique ou vidéo.

- **Virtual Surround** : (surround virtuel) augmente l'effet de son surround MultiBeam, active ou désactive le surmixage surround (après la connexion d'une CITATION SURROUND ou d'une CITATION TOWER).
- **Night Mode** : (mode nocturne) diminue le volume des sons forts. (Disponible uniquement pour les bandes son Dolby Digital.)
- **Music Mode** : (mode musique) produit un son stéréo.
- **Movie Mode** : (mode cinéma) crée une expérience d'écoute d'ambiance surround.

- **News Mode** : (mode infos) rend la voix humaine plus claire et réduit les graves.
- **Standard** : restaure le son d'origine.

## Synchronisation de la vidéo et du son

Si le son et la vidéo ne sont pas synchronisés, balayez vers le haut / bas sur l'écran tactile pour sélectionner « **Speaker Setup** » (configuration de l'enceinte) > « **Lipsync delay** » (retard de synchronisation) et retardez le son afin qu'il corresponde à la vidéo.

# / PARAMÈTRES

## Luminosité de l'affichage

Appuyez sur **Options** > **Brightness** (luminosité) puis faites lentement glisser la barre de valeur pour régler la luminosité de l'écran tactile.

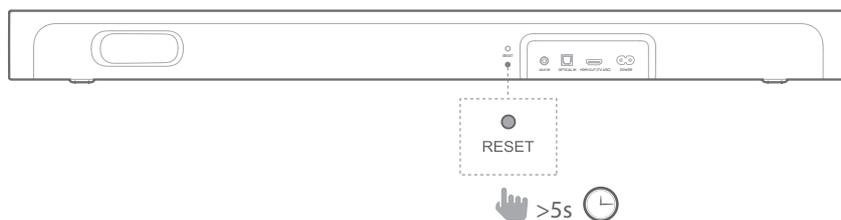
## Mise à niveau de logiciel

Le logiciel de votre CITATION MULTIBEAM 700 est automatiquement mis à jour à la dernière version quand elle est connectée à Internet via un réseau Wi-Fi ou Ethernet.

## Restaurer les paramètres d'usine

Pour restaurer les paramètres par défaut programmés en usine :

- Appuyez sur « **Options** » > « **Factory Reset** » (réinitialisation d'usine) sur l'écran tactile.
- Appuyez pendant 5 secondes sur le bouton **RESET** au dos de votre CITATION MULTIBEAM 700.



Lorsque la restauration des paramètres d'usine est terminée, la CITATION MULTIBEAM 700 s'éteint et redémarre automatiquement. Les informations et les paramètres seront effacés.

## Informations du système

Appuyez sur « **System info** » (informations du système) sur l'écran tactile pour afficher les informations du système :

- **Country** : (pays) pays et langue.
- **Network** : (réseau) SSID du réseau, force du signal et adresse Wi-Fi.
- **About** : (présentation) modèle et nom.
- **Software version** : (version du logiciel) version du logiciel et date de la dernière mise à jour.

## Nettoyage et entretien

Pour garder la surface extérieure de votre CITATION MULTIBEAM 700 propre, débranchez d'abord le cordon d'alimentation secteur de l'enceinte, puis essuyez délicatement les surfaces extérieures avec un chiffon doux et propre.

### ATTENTION :

- N'utilisez pas d'alcool, de benzène ou un diluant pour nettoyer la surface textile.

# / CARACTÉRISTIQUES

- Alimentation électrique : 100 - 240 V<sup>~</sup> 50/60 Hz
- Puissance de sortie : 210 W RMS
- Version Bluetooth : 4.2
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2402 - 2480 MHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : < 10 dBm (PAR)
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Réseau sans fil : 802.11b/g/n/ac (2,4 GHz / 5 GHz)
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : 2412- 2472 MHz (bande ISM 2,4 GHz, USA 11 canaux, Europe et autres 13 canaux)
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : < 20 dBm (PAR)
- Modulation Wi-Fi 2.4G : DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Puissance de l'émetteur 5G WISA : < 14 dBm (PAR)
- Modulation 5G WISA : OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- Plage de fréquences de l'émetteur 5G WISA : 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725GHz, 5,725 - 5,825GHz
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G : < 23 dBm (PAR)
- Modulation Wi-Fi 5G : QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Température de fonctionnement : 0 - 45 °C

# / RÉOLUTION DES PROBLÈMES

N'essayez jamais de réparer ce produit par vous-même. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de ce produit, vérifiez les points suivants avant de requérir une intervention.

## Son

### Aucun son de la barre de son.

- Vérifiez que le son de la barre de son n'est pas coupé.
- Sélectionnez la source d'entrée audio correcte.

### Aucun son du ou des CITATION SUB, CITATION TOWER ou CITATION SURROUND.

- Vérifiez si le témoin du caisson de basses ou des enceintes satellites est blanc et fixe. Un témoin clignotant indique une déconnexion. Jumelez-les manuellement avec la barre de son.
- Émettez la tonalité de test (voir « Tonalité de test » dans le chapitre « CONFIGURATION D'AUTRES ENCEINTES CITATION (FACULTATIF) »).

### Son déformé ou écho.

- Si vous diffusez le son du téléviseur sur la barre de son, veillez à couper le son du téléviseur ou à désactiver les haut-parleurs intégrés au téléviseur.

### Audio et vidéo désynchronisés.

- Appuyez sur **AUDIO SYNC +/-** pour synchroniser.

## Bluetooth

### Un appareil ne peut pas se connecter à la barre de son.

- Vérifiez que la fonction Bluetooth de l'appareil est activée.
- La barre de son est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth. Appuyez sur  de la télécommande pour déconnecter puis jumelez un nouvel appareil.

### Mauvaise qualité audio d'un appareil Bluetooth connecté.

- La réception Bluetooth est mauvaise. Rapprochez l'appareil de la barre de son ou retirez tout obstacle entre l'appareil et la barre de son.

## Wi-Fi

### Échec de la connexion au Wi-Fi

- Vérifiez que le Wi-Fi est activé.
- Vérifiez que vous avez sélectionné le bon réseau et avez entré le mot de passe correct.
- Vérifiez que votre routeur ou modem est allumé et à portée.
- Vérifiez que votre enceinte CITATION est connectée au même réseau local sans fil que votre smartphone ou tablette.

### L'application Google Home ne peut pas trouver l'appareil.

- Vérifiez que votre enceinte CITATION est allumée.
- Vérifiez que votre réseau fonctionne correctement.
- Vérifiez que votre routeur ou modem est allumé et à portée.

**Aucune réponse de la commande vocale :**

- Selon l'emplacement de votre enceinte CITATION, les conditions ambiantes peuvent l'empêcher de détecter la commande vocale « **OK Google** ». Évitez de placer l'enceinte CITATION dans un endroit bruyant ou qui est exposé à des courants d'air ou échos (réflexions sonores) forts.
- Vérifiez que le microphone intégré n'est pas coupé.
- Si vous utilisez une entrée HDMI / Optique / Aux ou un système de son surround 5.1 multi-canal, appuyez sur  de la télécommande ou sur l'écran tactile pour activer l'assistant vocal de Google.

# / MARQUES COMMERCIALES



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Google, Google Play, Chromecast, and other related marks are trademarks of Google LLC. Chromecast built-in may require subscription(s). The Google Assistant requires an internet connection and is not available in certain countries and languages. Availability and react of certain features and services are device, service, and network-dependent and may not be available in all areas. Controlling certain devices in your home requires compatible smart devices. Subscriptions for services and applications may be required and additional terms, conditions and/or charges may apply.



Apple®, AirPlay®, iPad®, iPad Air®, iPad Pro®, and iPhone® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

To control this AirPlay 2-enabled speaker, iOS 11.4 or later is required.

**harman / kardon**<sup>®</sup>  
by HARMAN